

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

29 APRIL 1981

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1980

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1980, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van:

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

29 AVRIL 1981

PROJET DE LOI ajustant le budget des Pensions de l'année budgétaire 1980

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

I. — Ajustements de crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, du budget des Pensions de l'année budgétaire 1980, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

Aanpassingen	Kredieten Crédits	Ajustements
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>		TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	1 839,5	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	4 374,5	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	629,2	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :*Stukken van de Senaat :*

6-III (1980-1981) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

23 en 28 april 1981.

⁽²⁾ Deze tabel is aan *Stuk n° 6-III (1980-1981) n° 1 van de Staat* toegevoegd.⁽¹⁾ Voir :*Documents du Sénat :*

6-III (1980-1981) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

23 et 28 avril 1981.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au *Doc. n° 6-III (1980-1981) n° 1 du Sénat*.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage aangerekend op artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1979 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van 1980.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 3.

Het forfaitaire bedrag van 1 185 miljoen dat krachtens artikel 240 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de begrotingsvoorstellen 1979-1980, wordt voorafgenomen van een gedeelte van de reserves van het Pensioenfonds van de door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut, wordt toegewezen aan het Fonds bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de pensioenen en verdeeld door middel van een koninklijk besluit, over de verschillende pensioenstelsels.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 april 1981.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.02 du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1979 pour couvrir partiellement les charges de 1980.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 3.

Le montant forfaitaire de 1 185 millions prélevé, en vertu de l'article 240 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, sur une partie des réserves du Fonds des pensions des organismes d'intérêt public désignés par le Roi est affecté au Fonds destiné au financement partiel des pensions et est réparti par la voie d'un arrêté royal entre les divers régimes de pensions.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur de jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 avril 1981.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.